



Генеральная Ассамблея

Distr.: General
18 December 2006
Russian
Original: English

Шестьдесят первая сессия

Пункт 33 повестки дня

**Всестороннее рассмотрение всего вопроса
об операциях по поддержанию мира во всех
их аспектах**

Обеспечение юридически обязательного характера стандартов, закрепленных в бюллетене Генерального секретаря, для служащих контингентов и стандартизация норм поведения, чтобы они были применимы ко всем категориям миротворческого персонала

Записка Генерального секретаря

В соответствии с резолюцией 59/300 Генеральной Ассамблеи, в которой Ассамблея одобрила предложения, рекомендации и выводы Специального комитета по операциям по поддержанию мира, изложенные в его докладе о работе его возобновленной сессии 2005 года (A/59/19/Rev.1, часть вторая, глава II, пункты 40(b) и (c)), Генеральный секретарь имеет честь настоящим препроводить доклад Группы экспертов по правовым вопросам о том, как сделать стандарты, закрепленные в бюллетене Генерального секретаря о специальных мерах по защите от сексуальной эксплуатации и надругательств (ST/SGB/2003/13), юридически обязательными для служащих контингентов в период, предшествующий заключению меморандума о взаимопонимании или какого-либо иного соглашения или документа страной, предоставляющей войска, которая эффективным с точки зрения права образом включает эти стандарты в свое внутреннее законодательство; и о путях стандартизации норм поведения, применимых ко всем категориям миротворческого персонала с уделением при этом особого внимания проблеме сексуальной эксплуатации и надругательств. Кроме того, в докладе Специального комитета по операциям по поддержанию мира (A/59/19/Rev.1, часть вторая, глава II, пункт 40(a)) содержится просьба о том, чтобы Группа экспертов по правовым вопросам вынесла рекомендацию относительно того, как наилучшим образом обеспечить, чтобы персонал и эксперты в командировках Организации Объединенных Наций ни при каких обстоятельствах не освобождались от последствий преступных деяний, совершенных ими в своих местах службы, но и не наказывались необоснованно.



но, как и должно быть при надлежащем разбирательстве. Во исполнение этой просьбы была сформирована первая Группа экспертов, которая представила свой доклад Генеральному секретарю в марте 2006 года (A/60/980).

Доклад Группы экспертов по правовым вопросам об обеспечении юридически обязательного характера стандартов, закрепленных в бюллетене Генерального секретаря, для служащих контингентов и стандартизации норм поведения, чтобы они были применимы ко всем категориям миротворческого персонала

Резюме

После рассмотрения доклада, озаглавленного «Комплексная стратегия ликвидации в дальнейшем сексуальной эксплуатации и надругательств при проведении операций Организации Объединенных Наций по поддержанию мира» и подготовленного Постоянным представителем Иордании при Организации Объединенных Наций Его Королевским Высочеством принцем Зейдом Раадом Зейдом аль-Хусейном (A/59/710), Специальный комитет по операциям по поддержанию мира вынес рекомендацию о назначении группы экспертов по правовым вопросам для рассмотрения проблемы обеспечения ответственности экспертов в командировках и других гражданских лиц за преступные деяния, совершенные при осуществлении миротворческих миссий. Доклад, подготовленный этой первой Группой (A/60/980), в настоящее время находится на рассмотрении Организации Объединенных Наций.

Специальный комитет просил также назначить группу экспертов по правовым вопросам для рассмотрения двух дополнительных вопросов: относительно применения бюллетеня Генерального секретаря о специальных мерах по защите от сексуальной эксплуатации и надругательств (ST/SGB/2003/13) к служащим воинских контингентов в период, предшествующий заключению меморандума о взаимопонимании или аналогичного документа, и относительно стандартизации норм поведения, применимых ко всем категориям миротворческого персонала.

Вторая Группа осуществила обзор процедур, к которым прибегает Организация Объединенных Наций в целях формирования сил для той или иной миротворческой операции. По результатам этого обзора она определила несколько путей обеспечения возникновения у той или иной страны, предоставляющей войска, ответственности по международному праву, чтобы сделать стандарты, закрепленные в бюллетене Генерального секретаря, юридически обязательными для служащих контингентов в период, предшествующий заключению меморандума о взаимопонимании или аналогичного документа. В этой связи был вынесен целый ряд рекомендаций.

Группа рассмотрела также вопрос о полномочиях главы миссии и командующего силами издавать распоряжения и роль стран, предоставляющих войска, в принятии мер по обеспечению того, чтобы бюллетень Генерального секретаря был юридически обязательным для служащих их контингентов. По этому вопросу также были вынесены рекомендации.

У Группы возник целый ряд проблем в связи с идеей стандартизации норм поведения, применимых ко всем категориям миротворческого персонала. Хотя члены Группы увидели рациональное зерно в обеспечении применимости одних и тех же норм поведения ко всем категориям миротворческого персонала в отношении вопросов, имеющих важное значение для Организации Объединенных Наций, таких, как сексуальная эксплуатация и надругательства, они пришли к выводу о том, что при стандартизации норм поведения применительно ко всем вопросам возникают значительные трудности практического свойства. Группа не выносит никаких рекомендаций на этот счет, но предлагает при этом два варианта подготовки удобных в обращении карманных справочников по основным нормам поведения, применимым ко всем категориям персонала.

Содержание

	<i>Пункты</i>	<i>Стр.</i>
I. Введение	1–4	6
II. Первый круг ведения Группы экспертов по правовым вопросам	5–38	6
Соображения относительно мандата	5–8	7
Ход обсуждения	9–10	8
Формирование сил и меры, принимаемые Организацией Объединенных Наций	11–18	8
Административные решения, принимаемые главой миссии	19–22	11
Резолюции Совета Безопасности	23–25	12
Распоряжения, издаваемые главой миссии и/или командующим силами	26–31	12
Решение, принимаемое страной, предоставляющей войска, командующими контингентами и другими командными инстанциями	32–38	14
III. Второй круг ведения Группы экспертов по правовым вопросам	39–60	16
Соображения относительно мандата	39–40	17
Ход обсуждения	41–45	17
Стандартизация норм поведения	46–47	19
Стандартизация конкретных документов	48–52	19
Первый вариант — обеспечение того, чтобы издание «Мы — миротворцы Организации Объединенных Наций» было применимо ко всем категориям миротворческого персонала	53–55	20
Второй вариант — составление нового документа	56–59	20
Вывод	60	21
Приложения		
I. Круг ведения Группы экспертов по правовым вопросам		22
II. Стандарты поведения миротворческого персонала Организации Объединенных Наций		24
III. Мы — миротворцы Организации Объединенных Наций		28
IV. Кодекс личного поведения миротворцев Организации Объединенных Наций		31

I. Введение

1. В соответствии с резолюцией 59/300 Генеральной Ассамблеи от 22 июня 2005 года, в которой Генеральная Ассамблея одобрила рекомендации Специального комитета по операциям по поддержанию мира¹, Генеральный секретарь учредил Группу экспертов по правовым вопросам для того, чтобы:

а) дать рекомендации относительно того, можно ли — и если да, то каким образом, — сделать стандарты, закрепленные в бюллетене Генерального секретаря о специальных мерах по защите от сексуальной эксплуатации и надругательства (ST/SGB/2003/13), юридически обязательными для служащих контингентов в период, предшествующий заключению меморандума о взаимопонимании или какого-либо иного соглашения или документа страной, предоставляющей войска, которая эффективным с точки зрения права образом включает эти стандарты в свое внутреннее законодательство; и

б) изучить и предложить пути стандартизации норм поведения, применимых ко всем категориям миротворческого персонала, с уделением особого внимания проблеме сексуальной эксплуатации и надругательства.

2. Группа² занималась решением этой задачи в соответствии со своим кругом ведения (см. приложение I) в период с 12 сентября по 27 октября 2006 года.

3. Группа консультировалась с рядом должностных лиц Департамента операций по поддержанию мира и Управления по правовым вопросам и выражает этим должностным лицам признательность за то, что те нашли время поделиться с ней информацией, касающейся операций по поддержанию мира. Группа встретила также с членами Специального комитета по операциям по поддержанию мира и выражает им признательность за то, что они нашли для этого время.

4. Группа признательна выделенному ей административному сотруднику за профессиональную помощь и поддержку.

II. Первый круг ведения Группы экспертов по правовым вопросам

Дать рекомендации относительно того, можно ли — и если да, то каким образом, — сделать стандарты, закрепленные в бюллетене Генерального секретаря (ST/SGB/2003/13), юридически обязательными для служащих контингентов в период, предшествующий заключению меморандума о взаимопонимании или какого-либо иного соглашения или документа, страной предоставляющей войска, которая эффективным с точки зрения права образом включает эти стандарты в свое внутреннее законодательство.

¹ См. *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, пятьдесят девятая сессия, Дополнение № 19 (A/59/19/Rev.1)*, часть вторая, глава II, подпункты (b) и (c) пункта 40.

² Секретарь: Диана Бёрнстайн (Соединенные Штаты Америки); члены: Олуйеми Осинбаджо (Нигерия), Сьюзан Селлик (Австралия), Лайонел Йи (Сингапур).

Соображения относительно мандата

5. Мандат Группы экспертов по правовым вопросам предусматривает вынесение рекомендаций относительно путей обеспечения того, чтобы бюллетень Генерального секретаря о специальных мерах по защите от сексуальной эксплуатации и надругательств (ST/SGB/2003/13) (далее именуемый «бюллетенем 2003 года») был юридически обязательным для «служащих национальных контингентов, приданных военному компоненту операций Организации Объединенных Наций по поддержанию мира». Группа исходит из того, что это означает как военный, так и гражданский персонал в составе национального контингента, который предоставляется Организации Объединенных Наций правительством страны, предоставляющей войска, для целей проведения операции по поддержанию мира, и в настоящем докладе используются общие термины «служащие контингентов» или «служащие национальных контингентов». Группа отмечает, что сюда не входят регулярные полицейские подразделения, поскольку они не придаются военному компоненту операции Организации Объединенных Наций по поддержанию мира³. Группа отмечает также, что закрепленные в бюллетене 2003 года стандарты стали применимыми к другим категориям миротворческого персонала (см. пункт 40 ниже).

6. Группа знает, что в настоящее время идут переговоры на предмет включения соответствующих положений бюллетеня 2003 года в меморандум о взаимопонимании, который регулирует вопросы участия страны, предоставляющей войска, в той или иной миротворческой операции. Мандат Группы требует, чтобы она рассмотрела применение закрепленных в бюллетене 2003 года стандартов в период, предшествующий подписанию меморандума о взаимопонимании, в котором были бы отражены положения этого бюллетеня.

7. Группа исходит из того, что выражение «юридически обязательными для служащих контингентов» требует, чтобы она рассмотрела:

- a) то, каким образом:
 - i) у страны, предоставляющей войска может возникнуть обязательство по международному праву применять закрепленные в бюллетене 2003 года стандарты к служащим своего контингента; и
 - ii) она может принять меры в соответствии с внутренним законодательством — в рамках своей системы военного и/или уголовного правосудия — в отношении служащих контингентов, если те не соблюдают эти стандарты; и
- b) любые другие обстоятельства, при которых в отношении того или иного служащего контингента могут быть приняты меры, если он или она не соблюдает эти стандарты.

³ Группа отдает себе отчет в том, что регулярные полицейские подразделения предоставляются государствами-членами на аналогичных финансовых условиях, что и национальные контингенты. Однако в отличие от служащих национальных контингентов служащие регулярных полицейских подразделений имеют статус экспертов в командировках и не подпадают под исключительную юрисдикцию направляющего государства. Поэтому бюллетень 2003 года применим к служащим регулярных полицейских подразделений в силу условий их найма; см. пункт 42 настоящего доклада.

8. Наконец, Группа отмечает, что, хотя военнослужащие в составе национальных контингентов подпадают под исключительную юрисдикцию своих государств в том, что касается преступных деяний, совершенных во время проведения миротворческой операции⁴, миротворческая операция по-прежнему является ответственностью Организации Объединенных Наций и, что важнее всего, Организация Объединенных Наций отвечает за безупречное поведение всего персонала, включая военнослужащих в составе национальных контингентов⁵.

Ход обсуждения

9. При рассмотрении первого круга ведения Группа изучила процедуры, связанные с развертыванием персонала страны, предоставляющей войска, и определила то, каким образом у страны, предоставляющей войска, может возникнуть обязательство по международному праву действовать в целях обеспечения того, чтобы утверждения о сексуальной эксплуатации и надругательствах со стороны служащих национальных контингентов надлежащим образом расследовались и, в случае подтверждения, влекли за собой наказание. Группа рассмотрела также те роли, которые играют главы миссий, командующие силами, резолюции Совета Безопасности и сами страны, предоставляющие войска.

10. Группа отмечает, что даже в том случае, если у страны, предоставляющей войска, есть обязательство по международному праву, Организация Объединенных Наций и в этом случае может быть не в состоянии принудить страну, предоставляющую войска, принять необходимые меры в соответствии с ее внутренним законодательством в целях обеспечения того, чтобы бюллетень 2003 года был юридически обязательным для служащих ее национального контингента. Каждой стране, предоставляющей войска, надлежит действовать в соответствии со своей национальной правовой системой в целях обеспечения того, чтобы поведение, запрещенное в этом бюллетене, было наказуемым по ее законам⁶. Естественно, крайней мерой наказания является отказ Организации Объединенных Наций от привлечения военнослужащих из стран, которые не запрещают такое поведение. Однако такой вариант решения может быть и не практичным, и не реальным.

Формирование сил и меры, принимаемые Организацией Объединенных Наций

11. Группа исходит из того, что до развертывания национального контингента между Департаментом операций по поддержанию мира и страной, предоставляющей войска, налаживается активное взаимодействие. Например, на раннем этапе подготовки концепция проведения операции и организационная структу-

⁴ См. пункт 40 типового соглашения о статусе сил от 9 октября 1990 года (A/45/594, приложение). Вопрос об объеме иммунитетов и привилегий гражданских служащих в составе военного компонента выходит за рамки настоящего доклада.

⁵ См. Стандартные директивы для специальных представителей Генерального секретаря, о которых говорится в пункте 19 настоящего доклада.

⁶ Независимо от того, делается ли это с использованием системы военного правосудия и/или уголовного правосудия.

ра, а также сведения, касающиеся персонала, излагаются в форме Руководящих указаний для стран, предоставляющих войска, которые направляются странам, которые потенциально могут предоставить войска⁷.

12. После принятия резолюции Совета Безопасности, санкционирующей проведение операции по поддержанию мира, Организация Объединенных Наций направляет в форме вербальной ноты официальное приглашение странам, которые потенциально могут предоставить войска. После этого со страной, предоставляющей войска, проводятся переговоры по меморандуму о взаимопонимании и представитель Департамента операций по поддержанию мира может совершить перед развертыванием поездку для проведения брифингов и осмотра имущества и подразделений, которые подлежат развертыванию. Если перед развертыванием совершается такая поездка, Департамент представляет стране, предоставляющей войска, доклад по ее итогам. Несмотря на продолжение контактов и переговоров, нередко возникает ситуация, когда страна, предоставляющая войска, не подписывает меморандум о взаимопонимании до развертывания, и такой меморандум может оставаться неподписанным в течение нескольких месяцев.

13. На любом этапе этого процесса Организация Объединенных Наций может потребовать от страны, предоставляющей войска, чтобы она взяла на себя обязательства принимать меры против любого служащего ее национального контингента, который не соблюдает закрепленные в бюллетене 2003 года стандарты.

14. Это можно было бы сделать с помощью вербальной ноты, в которой конкретно говорилось бы о том, что:

а) развертывание осуществляется при том понимании, что страна, предоставляющая войска, будет принимать такие меры; или

б) в Руководящих указаниях для стран, предоставляющих войска, излагаются общие административные положения⁸. В свою очередь, в Руководящих указаниях должно содержаться требование о том, что страна, предоставляющая войска, должна запрещать сексуальную эксплуатацию и надругательства, как это предусмотрено в бюллетене 2003 года⁹.

15. В любом случае, если страна, предоставляющая войска, без каких-либо оговорок развертывает воинский контингент в ответ на вербальную ноту, это развертывание будет осуществляться на основе такого понимания или таких положений. В этих обстоятельствах страна, предоставляющая войска, будет обязана в соответствии с международным правом применять к служащим своего контингента стандарты, закрепленные в бюллетене 2003 года.

⁷ Эти Руководящие указания в конечном счете будут включены в приложение G к меморандуму о взаимопонимании, который регулирует вопросы участия стран, предоставляющих войска, в операции по поддержанию мира.

⁸ Термин «общие административные положения» употребляется применительно к Руководящим указаниям в типовом меморандуме о взаимопонимании (A/51/967 и Согг.1 и 2, приложение A (персонал), пункт 10).

⁹ Хотя в докладе Зейда (A/59/710, пункты 20 и A.31) обсуждается статус Руководящих указаний, в соответствии с настоящим предложением юридическое обязательство возникает в силу направления вербальной ноты, а не Руководящих указаний как таковых.

16. Группа рассмотрела также возможность использования единовременно рассылаемой всем государствам вербальной ноты, в которой говорилось бы, что будущие развертывания будут осуществляться при том понимании, что страна, предоставляющая войска, будет обеспечивать соблюдение служащими ее национального контингента стандартов поведения, закрепленных в бюллетене 2003 года. Преимущество такого подхода заключается в том, что это нужно будет сделать только один раз; однако практическая и политическая жизнеспособность такого подхода вызывает сомнения. В силу бессрочного характера ноты возникает вероятность того, что по прошествии какого-то времени страны, предоставляющие войска, могут забыть о существовании закрепленных в ней условий и их сохраняющейся применимости.

17. Кроме того, поездку, предшествующую развертыванию, можно использовать для выяснения того, намерена ли страна, предоставляющая войска, обеспечивать соблюдение служащими своего контингента стандартов поведения, закрепленных в бюллетене 2003 года, и того, каким образом она собирается это делать. Хотя это может и не привести к тому, что страна, предоставляющая войска, возьмет на себя обязательство, имеющее обязательную силу по международному праву, внимание стран, предоставляющих войска, привлекается к важности следования проводимой в Организации Объединенных Наций политике абсолютной нетерпимости.

18. Группа рекомендует, чтобы:

а) Департамент операций по поддержанию мира рассмотрел возможность включения в текст вербальной ноты одного из следующих положений:

i) национальный контингент предоставлялся при том понимании, что страна, предоставляющая войска, будет принимать меры по обеспечению соблюдения служащими ее контингента стандартов, закрепленных в бюллетене 2003 года, и будет принимать меры в соответствии со своими национальными законами в целях обеспечения того, чтобы утверждения о сексуальной эксплуатации и надругательствах со стороны их персонала надлежащим образом расследовались и, в случае подтверждения, влекли за собой наказание; или

ii) к предоставляемому контингенту применялись общие административные положения, изложенные в руководящих указаниях для проведения операций по поддержанию мира, в соответствии с которыми страна, предоставляющая войска, обязана запрещать сексуальную эксплуатацию и надругательства; и

б) для выяснения того, намеревается ли страна, предоставляющая войска, обеспечивать соблюдение служащими своего контингента стандартов поведения, закрепленных в бюллетене 2003 года, и того, каким образом она собирается это делать, использовалась поездка, предшествующая развертыванию (если оно осуществляется), при этом результаты оценки должны отражаться в докладе по итогам поездки, который представляется стране, предоставляющей войска.

Административные решения, принимаемые главой миссии

19. В соответствии со стандартными распоряжениями, издаваемыми заместителем Генерального секретаря по операциям по поддержанию мира для руководителя миссии/Специального представителя Генерального секретаря¹⁰, глава миссии осуществляет на месте от имени Генерального секретаря оперативные полномочия¹¹. Весь персонал, выделяемый миссии, находится под контролем и руководством Специального представителя Генерального секретаря и отвечает перед ним или ней за свое поведение и выполнение своих служебных обязанностей. В частности, глава миссии должен обеспечивать, чтобы все сотрудники миссии, среди прочего:

а) всегда вели себя (как находясь, так и не находясь при исполнении служебных обязанностей) так, чтобы это соответствовало их статусу сотрудников миссии и выполняли свои обязанности и строили свое поведение, руководствуясь только интересами Организации Объединенных Наций;

б) воздерживались от любых действий, не совместимых с международным характером возложенных на них обязанностей; и

с) уважали законы, правила и обычаи принимающей страны, а также международные нормы в области прав человека и международное гуманитарное право и проходили соответствующий инструктаж в этой области. В этой связи абсолютно важно, чтобы они демонстрировали уважение к местному населению, в частности к уязвимым его слоям¹².

20. На основе этих полномочий Организация Объединенных Наций через главу миссии имеет возможность принимать и принимает административные меры¹³ в отношении служащих контингентов в составе миротворческих миссий, которые допускают сексуальную эксплуатацию и надругательства. Согласно информации, предоставленной Департаментом операций по поддержанию мира, в период с 1 января 2004 года по 23 августа 2006 года имело место 144 случая репатриации или ротации персонала по причинам дисциплинарного характера, включая семь командующих.

21. Группа знает об одном случае расхождения во мнениях между Организацией Объединенных Наций и страной, предоставляющей войска, относительно того, подтверждали ли приведенные факты предполагаемый проступок в одном конкретном случае. Вместе с тем Группе ничего не известно о наличии ка-

¹⁰ В отсутствие Специального представителя главой миссии является командующий силами или главный военный наблюдатель или начальник штаба.

¹¹ Под «оперативными полномочиями» подразумеваются полномочия издавать оперативные распоряжения в рамках 1) конкретного мандата, утверждаемого Советом Безопасности; 2) согласованного срока; и 3) конкретного географического района.

¹² См. пункт 30 Стандартных распоряжений, издаваемых для глав миссий. Специальный представитель Генерального секретаря может делать это с помощью распоряжений или инструкций.

¹³ В отличие от дисциплинарных или уголовных мер, принимаемых страной, предоставляющей войска. В тех случаях, когда речь идет о сексуальной эксплуатации и надругательствах, административной мерой, как правило, является репатриация. При проступках менее серьезного характера, таких, как нарушение правил поведения при управлении транспортным средством, административные меры могут выражаться в лишении водительских прав или привилегий, связанных с использованием транспортных средств Организации Объединенных Наций.

ких-либо споров в отношении права Организации Объединенных Наций требовать репатриации в случае подтверждения факта проступка.

22. Способность Организации Объединенных Наций репатриировать служащего национального контингента, нарушившего положения бюллетеня 2003 года, указывает на то, что закрепленные в этом бюллетене стандарты юридически обязательны для таких лиц, независимо от того, подписан ли меморандум о взаимопонимании, в том смысле, что для служащих контингента, нарушающих нормы поведения, возникают последствия.

Резолюции Совета Безопасности

23. Группа отмечает, что в ряде недавно принятых резолюций Совета Безопасности, санкционирующих учреждение миротворческих операций или продлевающих их мандат, содержится конкретная ссылка на проводимую Генеральным секретарем политику абсолютной нетерпимости в отношении сексуальной эксплуатации и надругательств. В этих резолюциях Генеральному секретарю предлагается «принимать все необходимые меры» по недопущению сексуальной эксплуатации и надругательств и содержится настоятельный призыв к странам, предоставляющим войска, принимать, среди прочего, меры дисциплинарного характера в случае такого поведения со стороны их персонала¹⁴.

24. Вместе с тем в этих резолюциях к странам, предоставляющим войска, обращаются исключительно призывы принимать меры дисциплинарного характера. Для того чтобы у страны, предоставляющей войска, возникало обязательство, имеющее юридическую силу, необходимо сослаться на директивные полномочия Совета Безопасности в соответствии с главой VII Устава Организации Объединенных Наций. Однако сомнительно, что такую меру можно квалифицировать как необходимую для восстановления или поддержания международного мира и безопасности, с тем чтобы можно было с полным основанием сослаться на полномочия Совета, закрепленные в главе VII.

25. Тем не менее **Группа рекомендует, как минимум, сохранить сложившуюся в последнее время практику включения в текст резолюций Совета Безопасности, санкционирующих учреждение миротворческих операций или продлевающих их мандаты, призывов к Генеральному секретарю принимать все необходимые меры для осуществления положений бюллетеня 2003 года по причинам, изложенным в пункте 29 ниже.**

Распоряжения, издаваемые главой миссии и/или командующим силами

26. В соответствии с полномочиями, связанными с командованием и управлением миротворческими миссиями Организации Объединенных Наций¹⁵, ко-

¹⁴ См., например, пункт 12 резолюции 1626 (2005) Совета Безопасности, в которой продлевался мандат Миссии Организации Объединенных Наций в Либерии (МООНЛ) и пункт 13 резолюции 1704 (2006), в котором была учреждена Интегрированная миссия Организации Объединенных Наций в Тиморе-Лешти (ИМООНТ).

¹⁵ См. Руководство по разработке оперативных директив для командующего силами и главного военного наблюдателя в миротворческих операциях Организации Объединенных

ман্ডующий силами осуществляет оперативное управление всем военным персоналом в составе миссии. В соответствии с полномочиями Организации Объединенных Наций по оперативному управлению командующий силами наделен полномочиями, среди прочего, направлять находящиеся в его подчинении силы на выполнение конкретных миссий или задач. Если говорить в общих чертах, то командующий силами обладает полномочиями издавать распоряжения применительно к вопросам, которые сказываются на успехе миссии¹⁶.

27. Группа в курсе того, что глава миссии и/или командующий силами на регулярной основе издают распоряжения, регулирующие поведение миротворческого персонала, включая служащих контингентов. Соответствующими примерами являются распоряжения с перечислением помещений и мест, запрещенных для посещения миротворческим персоналом¹⁷, введением комендантского часа и установлением требования к служащим контингентов носить военную форму во внеслужбное время¹⁸. Специальный представитель Генерального секретаря в Либерии распространил обязательный для всего миротворческого персонала кодекс поведения, касающийся сексуальной эксплуатации и надругательств¹⁹. Во многих из этих распоряжений командующим контингентами предлагается распространять их и обеспечивать соблюдение их положений их контингентами или военнослужащими. Этот последний момент отражает тот факт, что Специальный представитель Генерального секретаря и командующий силами не обладают полномочиями принимать меры дисциплинарного характера в целях обеспечения выполнения своих распоряжений. Это остается исключительной прерогативой страны, предоставляющей войска²⁰.

Наций, изданное Департаментом операций по поддержанию мира, октябрь 2001 года.

- ¹⁶ Группа считает, что случаи сексуальной эксплуатации и надругательств могут сказаться на успехе миссии. Они порочат миротворческий персонал и подрывают его усилия и, насколько можно утверждать, подпадают под полномочия командующего силами осуществлять оперативное управление. Этот вопрос рассматривается также в докладе Зейда (A/59/710, пункт 10).
- ¹⁷ Это было сделано в Демократической Республике Конго (МООНДРК); Миссии Организации Объединенных Наций в Эфиопии и Эритрее (МООНЭЭ); в Миссии Организации Объединенных Наций в Либерии (МООНЛ), в Миссии Организации Объединенных Наций по делам временной администрации в Косово (МООНК); в Операции Организации Объединенных Наций в Кот-д'Ивуаре (ООНКИ) и Вооруженных силах Организации Объединенных Наций по поддержанию мира на Кипре (ВСООНК).
- ¹⁸ См., например, распоряжение 31/05 Командующего Силами МООНДРК от 22 июля 2005 года, которое регулирует все эти вопросы.
- ¹⁹ Информационный циркуляр № 2006/076 МООНЛ от 25 апреля 2006 года. Кодексы поведения, в которых рассматриваются вопросы сексуальной эксплуатации и надругательств, принимались также для Объединенного представительства Организации Объединенных Наций в Сьерра-Леоне (ОПООНСЛ); Операции Организации Объединенных Наций в Бурунди (ОНЮБ); Миссии Организации Объединенных Наций по проведению референдума в Западной Сахаре (МООНРЗС) и МООНДРК. Вероятно, что аналогичные кодексы существуют и во всех миротворческих операциях.
- ²⁰ «Организация не занимается вопросами наказания или поощрения военнослужащих из состава контингентов; эти функции остаются в сфере компетенции национальных властей», см. пункт 6 доклада Генерального секретаря о командовании и управлении операциями Организации Объединенных Наций по поддержанию мира (A/49/681).

28. Группе ничего не известно о каких-либо возражениях против наделения главы миссии или командующего силами полномочиями издавать такие распоряжения. Согласно имеющемуся у Группы пониманию, в свою очередь командующие контингентами издадут такие распоряжения в качестве приказов для военнослужащих в составе контингентов. В этих обстоятельствах можно утверждать, что практика Организации Объединенных Наций и государств на местах подтверждает наличие у главы миссии или командующего силами полномочий издавать распоряжения, которые были бы юридически обязательными по международному праву для воинских контингентов, в целях регулирования поведения военнослужащих, включая поведение, связанное с сексуальной эксплуатацией и надругательствами.

29. Соответствующие полномочия главы миссии или командующего силами могут быть усилены, если соответствующей резолюцией Совета Безопасности на Генерального секретаря налагается обязательство принимать все необходимые меры для осуществления положений бюллетеня. В этом случае соблюдение закрепленных в бюллетене стандартов поведения можно расценивать как вопрос оперативной деятельности, поскольку он определяет то, каким образом Совет ожидает от миссии выполнения ее мандата.

30. Группа отмечает, что в типовых оперативных директивах Организации Объединенных Наций для командующих силами установлено требование о том, что командующий силами обязан обеспечивать соблюдение военнослужащими бюллетеня Генерального секретаря от 6 августа 1999 года, озаглавленного «Соблюдение силами Организации Объединенных Наций норм международного гуманитарного права» (ST/SGB/1999/13). Это является полезным прецедентом, позволяющим продемонстрировать, каким образом вопросы, имеющие значение для миротворческих операций Организации Объединенных Наций, могут относиться к сфере полномочий командующего силами.

31. **В целях повышения важного значения проводимой в Организации Объединенных Наций политики абсолютной нетерпимости по отношению к сексуальной эксплуатации и надругательствам Группа рекомендует, чтобы:**

а) в директиве для командующего силами содержалось конкретное упоминание о необходимости обеспечивать соблюдение положений бюллетеня 2003 года (ST/SGB/2003/13), и

б) главы миссии и/или командующие силами издавали распоряжения, запрещающие упоминаемое в этом бюллетене поведение и требующие от командующих контингентами распространения этих распоряжений и обеспечения их соблюдения.

Решение, принимаемое страной, предоставляющей войска, командующими контингентами и другими командными инстанциями

32. Группа отмечает, что Генеральная Ассамблея в резолюции 59/30 одобрила рекомендацию Специального комитета по операциям по поддержанию мира²¹

²¹ См. *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, пятьдесят девятая сессия*,

о том, чтобы стандарты поведения, закрепленные в бюллетене 2003 года, были применимы ко всем категориям миротворческого персонала. На своей специальной сессии 2006 года Специальный комитет подтвердил эту позицию (см. A/60/19, пункт 65). Как представляется Группе, все страны, предоставляющие войска, имеют возможность выполнить эту рекомендацию путем принятия мер по запрещению поведения, о котором говорится в бюллетене 2003 года, и проведению надлежащего расследования и наказания виновных. Они могут сделать это на официальном законодательном уровне путем обеспечения того, чтобы в тех случаях, когда запрещенные бюллетенем действия представляют собой преступления по их национальным законам, эти законы применялись к преступлениям, совершенным за границей служащими их национальных контингентов²².

33. Как отмечается в докладе Зейда (A/59/710, пункт 78), в типовом соглашении о статусе сил содержится требование о том, что Генеральный секретарь должен получать от участвующих государств заверения в том, что они будут готовы осуществить юрисдикцию в отношении преступлений или правонарушений, которые могут быть совершены служащими их национальных контингентов в составе миротворческой операции.

34. Однако официальный законодательный акт не является абсолютно необходимым для того, чтобы страна, предоставляющая войска, придала силу бюллетеню 2003 года по внутреннему законодательству. Хотя Группа не анализировала военное законодательство всех стран, предоставляющих войска, самоочевидно, что военное начальство обладает полномочиями отдавать приказы, являющиеся обязательными для исполнения его подчиненными. Кроме того, приказы могут быть устными и письменными. Подчинение приказам независимо от того, в какой форме они отдаются, является неотъемлемой частью воинской дисциплины. Осуществление полномочий отдавать обязательные для исполнения приказы и требования подчиняться таким приказам подкрепляются во внутреннем законодательстве стран, предоставляющих войска системами военного правосудия и/или уголовного правосудия²³.

35. Вопрос о приказах связан также с механизмом запрещения поведения, которое может и не считаться преступным, но в конкретных случаях должно быть запрещено. Поэтому могут издаваться приказы о запрете поведения, о котором говорится в бюллетене 2003 года, даже если не любое поведение, запрещенное в Бюллетене, повлекло бы за собой наказание согласно уголовным законам страны, предоставляющей войска.

36. Такие приказы могут использоваться либо для осуществления положений бюллетеня 2003 года, либо для введения в силу распоряжений командующего силами. Если говорить упрощенно, то командующий контингентом мог бы отдать приказ о том, что все распоряжения командующего силами должны вы-

Дополнение № 19 (A/59/19/Rev.1), часть вторая, глава II, пункт 8.

²² Концепция уголовной ответственности должностных лиц Организации Объединенных Наций и экспертов в командировках обсуждается в докладе первой Группы экспертов по правовым вопросам (A/60/980).

²³ То, в какой степени система военного правосудия или дисциплинарная система способна принимать меры в случае поведения, представляющего собой преступное поведение, зависит от характера конституционных законов стран, предоставляющих войска, и систем уголовного правосудия и выходит за рамки настоящего доклада.

полняться²⁴; как альтернатива этому распоряжения могут воспроизводиться как предписания или приказы или инструкции с изложением типового порядка действий. Независимо от того, с какой процедурой это связано, стандарты становятся обязательными для служащих национальных контингентов, и неисполнение приказа (о чем свидетельствует несоблюдение стандартов) может повлечь за собой проведение расследования и вынесение наказания в соответствии с системой военного правосудия и/или уголовного правосудия страны, предоставляющей войска.

37. Использование приказов является одним из способов обеспечения того, чтобы стандарты, закрепленные в бюллетене 2003 года, были обязательными для служащих национальных контингентов до подписания меморандума о взаимопонимании. У Группы есть понимание, что некоторые страны, предоставляющие войска, на деле принимали меры в рамках своей системы военного правосудия и/или уголовного правосудия в отношении лиц, допуская сексуальную эксплуатацию и надругательства. Эти меры включали в себя увольнение с воинской службы, лишение свободы и лишение звания. Эти меры принимались даже при том, что бюллетень 2003 года еще не был включен в текст меморандума о взаимопонимании.

38. Группа рекомендует, чтобы:

а) страны, предоставляющие войска, рассматривали возможность принятия официальных мер в рамках закона в целях обеспечения того, чтобы в тех случаях, когда запрещенные бюллетенем 2003 года действия представляют собой преступления согласно национальным законам, эти законы применялись к преступлениям, совершенным за границей служащими их национальных контингентов;

б) Департамент операций по поддержанию мира восстановил практику получения заверений от участвующих государств в осуществлении уголовной юрисдикции в соответствии с соглашением о статусе сил; и

в) страны, предоставляющие войска, обеспечивали отдачу приказов таким образом, чтобы они были обязательными к исполнению в рамках их системы военного правосудия и/или уголовного правосудия, либо путем запрещения поведения, о котором говорится в бюллетене 2003 года, либо путем придания силы распоряжениям командующего силами, которые касаются этого бюллетеня.

III. Второй круг ведения Группы экспертов по правовым вопросам

Изучить и предложить Генеральной Ассамблее пути стандартизации норм поведения, применимых ко всем категориям миротворческого персонала с уделением особого внимания проблеме сексуальной эксплуатации и надругательств.

²⁴ Группа понимает, что весьма мало вероятно, что командующий контингентами не будет таким образом придавать силу распоряжению командующего силами. Однако нет никакой гарантии того, что командующий контингентами будет обеспечивать выполнение его или ее приказа или что существуют механизмы, обеспечивающие выполнение, или что предполагаемый преступник будет наказан.

Соображения относительно мандата

39. Согласно существующему у Группы пониманию, термин «нормы поведения» употреблен не в техническом смысле. В настоящем докладе «нормы поведения» употребляются в качестве общего термина, означающего все нормы поведения, каким бы образом они ни описывались и ни вводились, будь то на основании Устава, правил, положений, распоряжений, контрактов или иных механизмов.

40. Группа также исходит из того, что в тот момент, когда Специальный комитет обращался со своей просьбой о рассмотрении этого круга ведения, он, возможно, руководствовался необходимостью обеспечения того, чтобы одни и те же нормы поведения, особенно в отношении сексуальной эксплуатации и надругательств, распространялись на все категории миротворческого персонала. Группа отмечает, что в докладе Зейда проблемой было названо то обстоятельство, что различные компоненты миротворческой операции регулируются разными правилами и дисциплинарными процедурами, поскольку они имеют разный правовой статус (A/59/710, пункт 14). Бюллетень 2003 года был непосредственно применим лишь к персоналу Организации Объединенных Наций и сам по себе не распространялся на все компоненты. С тех пор правовые документы, регулирующие статус экспертов в командировках, подрядчиков, консультантов и добровольцев Организации Объединенных Наций, были скорректированы, чтобы бюллетень 2003 года был применим к этим категориям²⁵.

Ход обсуждения

41. Группа подошла к рассмотрению этого круга ведения путем анализа документов, в которых излагаются нормы поведения миротворческого персонала и рассмотрения общего характера этих норм (см. приложение II).

42. Как видно из приложения к докладу Зейда и приложения II к настоящему докладу, нормы поведения устанавливаются в отношении различных категорий миротворческого персонала на основании разных документов. В отношении сотрудников Организации Объединенных Наций они устанавливаются и в Уставе Организации Объединенных Наций и Положениях и правилах о персонале, которые включают в себе бюллетени, инструкции и распоряжения; в отношении экспертов в командировках — на основании условий их найма; в отношении консультантов и подрядчиков — на основании условий их контрактов; в отношении добровольцев Организации Объединенных Наций — на основании условий службы и правил поведения; а в отношении служащих национальных контингентов — на основании применимых законов, правил и положений и обязательств, возлагаемых на страну, предоставляющую войска, меморандумом о взаимопонимании или равноценным ему документом.

²⁵ В первой части настоящего доклада рассматривается то, каким образом бюллетень 2003 года может стать применимым к служащим национальных контингентов до подписания меморандума о взаимопонимании или иного документа, и там отмечается, что в настоящее время ведутся переговоры о внесении поправок в типовой меморандум о взаимопонимании.

43. Анализ этих документов показывает, что одни и те же основные нормы поведения, как правило, применимы ко всем категориям миротворческого персонала. Например, все сотрудники обязаны не заниматься деятельностью, не совместимой с выполнением ими своих обязанностей в Организации Объединенных Наций или негативно сказывающейся на Организации. Как отмечается в докладе Зейда, «основные стандарты поведения и добросовестности, которые требуется соблюдать различным категориям миротворческого персонала (эти стандарты излагаются в Положениях и правилах о персонале, а также в документах «Десять правил» и «Мы — миротворцы Организации Объединенных Наций»), сходны между собой, поскольку берут свое начало из принципов пункта 3 статьи 101 Устава, где предписывается высокий уровень добросовестности должностных лиц Организации Объединенных Наций (A/59/710, пункт 21).

44. В тех случаях, когда есть различия, они во многом объясняются наличием правил, действующих для конкретной миссии, и конкретными правилами для различных категорий миротворческого персонала, которые нельзя просто распространить на другие категории. Например, комендантский час может быть различным в различных миссиях и даже в различных районах одной и той же миссии. Требование носить форму и отдавать честь коллегам и старшим по званию действует лишь в отношении военнослужащих в составе миротворческого персонала.

45. Анализ показывает также, что у различных категорий миротворческого персонала возникают различные последствия за несоблюдение этих норм поведения:

а) сотрудники Организации Объединенных Наций подпадают под меры дисциплинарного характера, принимаемые Организацией Объединенных Наций, и они могут подвергнуться уголовному преследованию²⁶;

б) эксперты в командировках будут подпадать под действие административных мер со стороны Организации Объединенных Наций, которые обычно выражаются в репатриации, и они могут стать объектом уголовного преследования;

в) с подрядчиками и консультантами будут расторгнуты контракты, и они также могут стать объектом уголовного преследования; и

г) служащие национальных контингентов могут подпадать под действие административных мер со стороны Организации Объединенных Наций, которые, как правило, сводятся к репатриации, и они могут подпадать под действие системы военного правосудия и/или уголовного правосудия направляющего государства.

²⁶ В отношении всех категорий уголовное преследование будет зависеть от того, представляет ли собой поведение преступление в принимающем государстве или ином государстве, под юрисдикцию которого подпадает предполагаемый преступник, и от отказа от применимого иммунитета.

Стандартизация норм поведения

46. Группа понимает, что идея единообразных и имеющих обязательную силу норм, применимых ко всем категориям миротворческого персонала во всех ситуациях, может оказаться привлекательной для целей обеспечения справедливости и последовательности применительно ко всем миссиям. Однако, поскольку различные категории миротворческого персонала несут свою службу в Организации Объединенных Наций в соответствии с различными условиями и выполняют различные функции, единый свод норм в отношении любого поведения и всех категорий миротворческого персонала является и непрактичным, и нецелесообразным²⁷.

47. Несмотря на этот вывод, могут существовать имеющие важное значение для Организации Объединенных Наций конкретные вопросы, когда общий свод норм является оправданным. Например, так подход оправдан в отношении вопросов, которые могут повредить операции в рамках миротворческой миссии и/или негативно сказаться на репутации Организации Объединенных Наций. Одним из таких вопросов является сексуальная эксплуатация и надругательства. В таких случаях **Группа рекомендует и впредь рассматривать возможность применения одних и тех же норм поведения ко всем категориям миротворческого персонала в отношении этих имеющих важное значение вопросов**. Если в этом есть необходимость, имеются существующие механизмы, с помощью которых можно достичь этой цели (см. пункт 42 выше).

Стандартизация конкретных документов

48. Как отмечается в пункте 43 выше, на все категории миротворческого персонала по сути дела распространяются одни и те же основные нормы поведения.

49. Некоторые из этих основных норм в настоящее время изложены для военного персонала в удобной форме в двух карманных справочниках — «Мы — миротворцы Организации Объединенных Наций» и «Десять правил: кодекс личного поведения военнослужащих из состава “голубых касок”» («Десять правил»). Однако нет удобного справочника, в котором кратко излагались бы основные нормы в отношении всех категорий миротворческого персонала.

50. Группа считает, целесообразным подготовить такой справочник. Во-первых, он привлечет внимание к важным нормам поведения, соблюдение которых требуется от всего миротворческого персонала. Во-вторых, он подтвердит бы тот факт, что миротворческий персонал, независимо от того, является ли он гражданским или негражданским, является частью одной миссии. В-третьих, он стал бы удобным справочником, в котором излагались бы основные нормы, применимые ко всем категориям миротворческого персонала²⁸. Наконец, если этот документ можно издать в качестве бюллетеня Генерального

²⁷ Группа отмечает, что стандартизация норм поведения не приведет к стандартизации дисциплинарных режимов или мер наказания.

²⁸ Основные нормы сами по себе не являются новыми, однако могут быть незначительные различия в том, как они излагаются.

секретаря, то это придало бы ему статус, которого нет у издания «Мы — миротворцы Организации Объединенных Наций» и «Десять правил»²⁹.

51. Этот документ должен быть легкодоступным для всего миротворческого персонала, составлен с употреблением четких и недвусмысленных формулировок и переведен на все соответствующие языки.

52. Группа определила два варианта составления документа, в котором излагались бы основные нормы поведения, применимые ко всем категориям миротворческого персонала.

Первый вариант — обеспечение того, чтобы издание «Мы — миротворцы Организации Объединенных Наций» было применимо ко всем категориям миротворческого персонала

53. Самым простым способом подготовить такой справочник является внесение незначительных поправок в издание «Мы — миротворцы Организации Объединенных Наций», с тем чтобы оно было применимо ко всем категориям миротворческого персонала. Благодаря этому достигаются цели, изложенные в пункте 50 выше, при этом в существующий документ вносится минимум изменений.

54. Ориентировочный проект документа, озаглавленного «Мы — миротворцы Организации Объединенных Наций», содержится в приложении III к настоящему докладу. Он основан на существующем документе со специально помеченными изменениями, и его можно было бы использовать в качестве карманного справочника для всех категорий миротворческого персонала.

55. Согласно существующему у Группы пониманию, издание «Мы — миротворцы Организации Объединенных Наций» пользуется значительным признанием на местах, знакомо странам, предоставляющим войска, и составляет основу инструктажей, проводимых Департаментом операций по поддержанию мира. При том, что Группа внесла поправки в текст издания «Мы — миротворцы Организации Объединенных Наций», чтобы включить принципы, изложенные в бюллетене 2003 года, и внесла незначительные изменения в текст, она считает, что внесение в содержание справочника более существенных поправок представляет собой вопрос политики.

Второй вариант — составление нового документа

56. Второй вариант состоит в разработке нового справочника, в котором излагались бы основные нормы поведения, являющиеся в настоящее время общими для всех категорий миротворческого персонала. Этот документ заменил бы собой издания «Мы — миротворцы Организации Объединенных Наций» и «Десять правил». В приложении IV содержится ориентировочный проект такого справочника, составленный на основе документов, которые уже применимы к

²⁹ У бюллетеня Генерального секретаря есть преимущество в том, что он мог бы распространяться на персонал Организации Объединенных Наций, который не направлен в состав миротворческой операции, но работает в районе действия миссии.

миротворческому персоналу и являются для него обязательными (см. приложение II).

57. Как и в случае с первым вариантом, документ, предлагаемый в приложении IV, позволяет достичь целей, поставленных в пункте 50 выше, и предоставляет в распоряжение невоенного, а также военного миротворческого персонала удобный карманный справочник. В нем излагаются принципы бюллетеня 2003 года и устраняются некоторые двусмысленности, которые были в формулировках существующих документов.

58. Поскольку этот справочник составлен на основе норм поведения, применимых ко всем категориям, он не содержит нормы, которые применимы лишь в отношении конкретных категорий миротворческого персонала. Например, из него были исключены требования в отношении поведения солдат, обращения с задержанными и соблюдения правил поведения и отдания чести военнослужащими, которые применимы главным образом к военнослужащим и изложены в издании «Десять правил». Из него также исключен сформулированный в Положениях о персонале прямой запрет на занятие какой-либо профессиональной деятельностью или работу по найму вне Организации, который не включен в стандартные условия контрактов для индивидуальных подрядчиков (ST/AI/1999/97).

59. Однако если есть нормы поведения, которые не вошли в справочник, но важны для конкретной категории персонала, имеются существующие механизмы, с помощью которых эти нормы можно сделать применимыми к соответствующей категории. Например, «Десять правил» можно было бы сохранить, если они считаются достаточно важными для поведения военного персонала, чтобы требовать их прямого упоминания в карманном справочнике для военного персонала.

Вывод

60. Несмотря на практические трудности, связанные со стандартизацией норм поведения в отношении всех вопросов, имеется возможность подготовить справочник, в котором излагались бы основные нормы поведения, применимые ко всему миротворческому персоналу. Определены два возможных варианта действий. Каждый вариант позволит обеспечить стандартизацию норм поведения, установленных в бюллетене 2003 года. Однако решение о том, какой из этих вариантов следует использовать и что следует включать или не включать в такой документ, является вопросом политики, который должен быть рассмотрен Департаментом операций по поддержанию мира в консультации с соответствующими заинтересованными сторонами.

Приложение I

Круг ведения Группы экспертов по правовым вопросам

Вынесение рекомендации относительно обеспечения юридически обязательного характера стандартов, закрепленных в бюллетене Генерального секретаря, для служащих контингентов и стандартизации норм поведения, чтобы они были применимы ко всем категориям миротворческого персонала.

Учреждение и состав

Во исполнение резолюции 59/300 Генеральной Ассамблеи от 22 июня 2005 года Группа экспертов учреждается для того, чтобы:

а) дать рекомендации относительно того, можно ли — и если да, то каким образом, — сделать стандарты, закрепленные в бюллетене Генерального секретаря (ST/SGB/2003/13), юридически обязательными для служащих контингентов в период, предшествующий заключению меморандума о взаимопонимании или какого-либо иного соглашения или документа страной, предоставляющей войска, которая эффективным с точки зрения права образом включает эти стандарты в свое внутреннее законодательство; и

б) изучить и предложить пути стандартизации норм поведения, применимых ко всем категориям миротворческого персонала с уделением особого внимания проблеме сексуальной эксплуатации и надругательств.

Группа экспертов состоит из трех экспертов по правовым вопросам и одного секретаря, которые вместе обладают специализированными знаниями в области международного публичного права, военного права, полицейского права, правовых норм и практики, связанных с миротворческой деятельностью Организации Объединенных Наций, а также правовых норм, регулирующих вопросы персонала в Организации Объединенных Наций.

Мандат

Изучить и дать Генеральной Ассамблее рекомендации относительно того, можно ли — и если да, то каким образом, — сделать стандарты, закрепленные в бюллетене Генерального секретаря о специальных мерах по защите от сексуальной эксплуатации и надругательств (ST/SGB/2003/13), юридически обязательными для служащих национальных контингентов, приданных военному компоненту операций Организации Объединенных Наций по поддержанию мира, в период, предшествующий заключению меморандума о взаимопонимании или какого-либо иного соглашения или иного документа страной, предоставляющей войска, которая эффективным с точки зрения права образом включает эти нормы в свое внутреннее законодательство.

Изучить и предложить Генеральной Ассамблее пути стандартизации норм поведения, применимых ко всем категориям миротворческого персонала, с уделением особого внимания проблеме сексуальной эксплуатации и надругательств.

Доклад

Группа экспертов представит к январю 2007 года доклад о своих выводах и рекомендациях Генеральному секретарю, который препроводит выводы и рекомендации Генеральной Ассамблеи на ее шестьдесят первой сессии.

Секретариат

Помощь в работе Группы экспертов оказывает Секретарь и такие другие сотрудники, которые могут оказаться необходимыми.

В распоряжении Группы экспертов будут также находиться представители Департамента операций по поддержанию мира Организации Объединенных Наций и Управления по правовым вопросам Организации Объединенных Наций для обеспечения должного учета Группой практики Организации Объединенных Наций в области поддержания мира и правовой практики. В ее распоряжении будут также находиться представители Службы по политике в области людских ресурсов Управления людских ресурсов Организации Объединенных Наций для разъяснения, в случае необходимости, всех вопросов, касающихся Положений и правил о персонале Организации Объединенных Наций.

Местоположение и временные сроки

Группа экспертов будет базироваться в Нью-Йорке и завершит свою работу через 10 недель с момента начала осуществления этого проекта.

Приложение II

Стандарты поведения миротворческого персонала Организации Объединенных Наций

Сотрудники Организации Объединенных Наций

1. Все сотрудники Организации Объединенных Наций назначаются Генеральным секретарем в соответствии с пунктом 1 статьи 101 Устава Организации Объединенных Наций согласно положениям, установленным Генеральной Ассамблеей. В пункте 3 этой статьи содержится требование о том, чтобы сотрудники были лицами, обеспечивающими «высокий уровень добросовестности». В статье 100 говорится о том, что как Генеральный секретарь, так и сотрудники должны «воздерживаться от любых действий, которые могли бы отразиться на их положении как международных должностных лиц, ответственных только перед Организацией».

2. Положения о персонале, большинство из которых являются обязывающими нормами общего характера, «определяют основные условия службы, а также основные права, обязанности и обязательства сотрудников Секретариата Организации Объединенных Наций». Подписывая письмо о своем назначении, сотрудник Организации Объединенных Наций дает свое согласие на то, чтобы быть связанным Положениями о персонале, принимаемыми Генеральной Ассамблеей, и более подробными Правилами о персонале, издаваемыми Генеральным секретарем в соответствии с Положениями о персонале. Правила о персонале подкрепляются бюллетенями Генерального секретаря и административными инструкциями и кадровыми распоряжениями, издаваемыми старшими должностными лицами, которым Генеральный секретарь делегировал полномочия. Считается, что ссылки в контрактах и других официальных документах на Положения о персонале и Правила о персонале включают в себя все пояснительные бюллетени, инструкции и распоряжения. Поэтому детальные положения бюллетеня 2003 года представляют собой условия найма сотрудников Организации Объединенных Наций и сотрудников отдельно управляемых органов и программ Организации Объединенных Наций, которые работают на условиях прикомандирования в Департамент операций по поддержанию мира, когда они отправляются в миротворческие миссии.

3. В приложении I к Положениям о персонале излагаются основные права и обязанности сотрудников, которые включают в себя, среди прочего, обязательства разделять и соблюдать принципы, изложенные в Уставе, включая веру в основные права человека, достоинство и ценность человеческой личности и равноправие мужчин и женщин, обязательство не допускать дискриминации по отношению к какому бы то ни было лицу или группе лиц или каким бы то ни было иным образом не злоупотреблять властью и полномочиями, которыми они наделены. Их поведение всегда должно соответствовать их статусу международных гражданских служащих, и они не должны заниматься какой-либо деятельностью, которая может нанести ущерб их статусу.

4. Сотрудники Организации Объединенных Наций обязаны следовать указаниям и инструкциям, соответствующим образом исходящим от Генерального секретаря и их руководителей. Они обязаны соблюдать местные законы и выполнять свои частные юридические обязательства, включая обязательства вы-

полнять решения компетентных судов. Запрещена любая форма дискриминации или домогательств, включая сексуальное или гендерное домогательство, а также физического насилия или оскорбления словом на рабочем месте или в связи с работой. «Стандарты поведения для международной гражданской службы»^a не имеют силу закона, но генеральные секретари и Административный трибунал Организации Объединенных Наций неизменно ссылаются на них при оценке поведения сотрудников. Многие положения статьи 1 Положений о персонале составлены на основе стандартов, которые также требуют, чтобы сотрудники имели в виду, что их поведение и деятельность вне Организации, даже если они не связаны с выполнениями официальных обязанностей, могут нанести ущерб репутации и интересам Организации.

Эксперты в командировках, включая полицейских и военных наблюдателей Организации Объединенных Наций

5. При назначении полицейские и военные наблюдатели Организации Объединенных Наций подписывают обязательство, в котором они соглашаются соблюдать все существующие в миссии стандартные оперативные и административные процедуры, распоряжения и другие инструкции, включая издания «Десять правил: кодекс личного поведения военнослужащих из состава “голубых касок”» и «Мы — миротворцы Организации Объединенных Наций». В это обязательство была внесена поправка, чтобы отразить стандарты, закрепленные в бюллетене 2003 года (A/60/19, пункт 65). Кроме того, распространяются руководящие указания как для полицейских, так и военных наблюдателей Организации Объединенных Наций с подробными положениями, касающимися поведения, включая запрет на надругательства и эксплуатацию местного населения, особенно женщин и детей, и требованием в отношении проявления уважения и вежливого отношения ко всем категориям лиц (A/59/710, пункты A.18–A.20).

6. Полицейские и военные наблюдатели Организации Объединенных Наций не являются должностными лицами Организации Объединенных Наций по смыслу Устава и Положений о персонале. Типовое соглашение о статусе сил (A/45/594, приложение), образующее основу для переговоров между Организацией Объединенных Наций и принимающей страной, наделяет этих лиц статусом экспертов в командировках в соответствии с Конвенцией о привилегиях и иммунитетах Организации Объединенных Наций^b. В своей резолюции 56/280 от 27 марта 2002 года Генеральная Ассамблея приняла свод положений, регулирующих статус, основные права и обязанности должностных лиц, помимо должностных лиц Секретариата, и экспертов в командировках. В этом документе, который был распространен Генеральным секретарем в июне 2002 года в качестве бюллетеня Генерального секретаря (ST/SGB/2002/9), излагаются нормы поведения, которые во многом подтверждают основные ценности, отраженные в пунктах 2 и 3 настоящего приложения, в частности требование обеспечивать высокий уровень добросовестности, чтобы строить свое поведение, руководствуясь только интересами Организации, обеспечивать, чтобы их поведение всегда соответствовало их статусу, и соблюдать местные законы. За-

^a См. *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, пятьдесят шестая сессия, Дополнение № 30 (A/56/30)*, приложение II.

^b United Nations, *Treaty Series*, vol. I, No. 4.

прещена любая форма дискриминации или домогательств, включая сексуальные и гендерные домогательства, а также физического насилия или оскорбления словом. Положения составляют часть контракта о найме или условиях назначения экспертов в командировках. Их копия прилагается к документации в отношении их миссии, предоставляемой Организацией Объединенных Наций, и эксперты обязаны подтверждать получение Положений.

Подрядчики и консультанты

7. Подрядчики привлекаются на стандартных контрактных условиях, оговоренных в административной инструкции ST/AI/1999/7. Эта инструкция запрещает подрядчикам предпринимать какие бы то ни было действия, которые могут негативно сказаться на интересах Организации Объединенных Наций, и требует от него/ее выполнения обязательств по контракту при полном учете интересов Организации Объединенных Наций.

8. В марте 2006 года в эту административную инструкцию была внесена поправка (ST/AI/1999/7/Amend.1), чтобы включить в нее требования о том, чтобы подрядчики не допускали поведения, которое запрещено бюллетенем 2003 года. Подрядчик должен согласиться с тем, что любое нарушение запрета на сексуальную эксплуатацию и надругательства будет представлять собой нарушение основного условия контракта и будет представлять собой основание для расторжения контракта и что Организация Объединенных Наций оставляет за собой право доводить до сведения соответствующих национальных властей о любых случаях нарушения этой нормы на предмет возбуждения соответствующего иска.

9. Консультанты являются лицами, обладающими особыми навыками, которых нет в Секретариате. Они могут выполнять функции, аналогичные функциям сотрудников, но в течение короткого периода времени. Консультанты считаются индивидуальными подрядчиками, и их статус не является статусом сотрудников или экспертов в командировках, если только Организация не требует от них совершения поездок, и в этом случае они могут наделяться статусом экспертов в командировках. В соответствии с пересмотренной административной инструкцией на консультантов распространяются такие же стандарты поведения, которые действуют в отношении подрядчиков, а в их контракте с Организацией они обязаны подтверждать, что общие контрактные условия составляют неотъемлемую часть их контрактов и что они ознакомились с бюллетенем 2003 года, понимают его и согласны следовать его положениям.

Добровольцы Организации Объединенных Наций

10. Добровольцы Организации Объединенных Наций не являются сотрудниками или должностными лицами, их статус по Конвенции о привилегиях и иммунитетах Организации Объединенных Наций определяется в соответствии с договоренностями, достигнутыми принимающими странами в результате переговоров. В соглашениях о статусе сил, которые заключались в последнее время, они наделялись статусом должностных лиц^c. Они служат в соответствии с

^c См., например, пункт 27 Соглашения между Либерией и Организацией Объединенных

отдельным сводом правил — «Условиями службы и правилами поведения добровольцев», которые были пересмотрены и включают теперь в себя пункт, запрещающий любую форму дискриминации или домогательств, включая предложения об оказании сексуальных услуг, или гендерных домогательств, и запрещающий сексуальную эксплуатацию и надругательства. «В условиях службы» содержатся общее требование о том, чтобы строить свое поведение, руководствуясь интересами Организации Объединенных Наций, и запрет на любую деятельность, несовместимую с надлежащим выполнением ими своих обязанностей. «Условия службы» были пересмотрены^d, с тем чтобы на добровольцев распространялись конкретные запреты, закрепленные в бюллетене 2003 года, в качестве условий их назначения.

Служащие национальных контингентов

11. Военнослужащие в составе национальных контингентов подпадают под исключительную юрисдикцию своего государства, которое их направляет, для целей осуществления дисциплинарной и/или уголовной юрисдикции применительно к преступлениям, совершаемым в операциях по поддержанию мира. Несмотря на это, кодекс их поведения может устанавливаться Организацией Объединенных Наций (при осуществлении оперативных полномочий и/или оперативного управления), а также правилами и положениями направляющего государства. Хотя бюллетень 2003 года к служащим контингентов напрямую не применим, в первой части настоящего доклада говорится о том, каким образом можно сделать так, чтобы стандарты, закрепленные в бюллетене 2003 года, были применимы к служащим национальных контингентов в период до подписания меморандума о взаимопонимании, и также отмечается, что в настоящее время ведутся переговоры о включении положений бюллетеня 2003 года в типовой меморандум о взаимопонимании или аналогичный документ.

Наций о статусе Миссии Организации Объединенных Наций в Либерии и пункт 27 Соглашения между Организацией Объединенных Наций и правительством Гаити о статусе Миссии Организации Объединенных Наций по стабилизации в Гаити.

^d См. пересмотренное добавление XVII к «Условиям службы международных добровольцев Организации Объединенных Наций».

Приложение III

Мы — миротворцы Организации Объединенных Наций

Организация Объединенных Наций олицетворяет собой стремление всех людей на планете к миру.

В этой связи в Уставе Организации Объединенных Наций содержится требование о том, что все сотрудники должны обеспечивать высокий уровень добросовестности и придерживаться самых высоких стандартов поведения.

Мы будем придерживаться Руководящих принципов международного гуманитарного права в отношении сил, осуществляющих операции Организации Объединенных Наций по поддержанию мира, и соответствующих разделов Всеобщей декларации прав человека в качестве главных основы наших норм.

Мы, миротворцы, представляем Организацию Объединенных Наций и находимся в стране для того, чтобы помочь ей оправиться от травмы, нанесенной конфликтом. Вследствие этого мы должны сознательно идти на то, чтобы соглашаться с особыми ограничениями нашей публичной и частной жизни ради решения задач и отстаивания идеалов Организации Объединенных Наций.

Нам будут предоставлены определенные привилегии и иммунитеты, установленные в рамках договоренностей, которые достигаются между Организацией Объединенных Наций и принимающей страной, исключительно ради выполнения наших миротворческих обязанностей. Мировое сообщество и местное население будет связывать с нами большие надежды, поэтому то, как мы ведем и что говорим, будет объектом пристального внимания.

Мы будем всегда:

- строить свое поведение, неизменно демонстрируя профессионализм и дисциплинированность;
- отдавать себя делу достижения целей Организации Объединенных Наций;
- понимать мандат и поставленную задачу и соблюдать их положения;
- уважать среду принимающей страны;
- уважать местные законы, обычаи и практику и знать и уважать культуру, религию, традицию и гендерные вопросы;
- уважительно, учтиво и внимательно относиться к жителям принимающей страны;
- действовать беспристрастно, добросовестно и тактично;
- поддерживать немощных, больных и слабых и помогать им;
- подчиняться начальникам/руководителям Организации Объединенных Наций и соблюдать субординацию;
- уважать всех других миротворцев в составе миссии, независимо от статуса, ранга, этнического или национального происхождения, расы, пола или вероисповедания;

- поддерживать и поощрять надлежащее поведение своих коллег-миротворцев;
- сообщать о любых актах, связанных с сексуальной эксплуатацией и надругательствами;
- надлежащим образом одеваться и вести себя;
- надлежащим образом отчитываться за все денежные средства и имущество, выделяемое нам как сотрудникам миссии; и
- заботиться обо всем имуществе Организации Объединенных Наций, за которое мы отвечаем.

Мы никогда не будем:

- дискредитировать Организацию Объединенных Наций или наши государства своим недостойным поведением или невыполнением своих обязанностей или злоупотреблением своим положением как миротворцев;
- совершать действия, которые могут поставить под угрозу миссию;
- злоупотреблять алкоголем, употреблять наркотики или торговать ими;
- иметь несанкционированные контакты с внешними учреждениями, включая несанкционированные заявления для печати;
- ненадлежащим образом раскрывать или использовать сведения, полученные при выполнении наших служебных обязанностей;
- прибегать к ненужному насилию или угрожать кому-либо, кто находится под стражей;
- совершать какие-либо действия, которые могут причинить физический, сексуальный или психологический ущерб или страдания местным жителям, прежде всего женщинам и детям;
- совершать какие-либо действия, связанные с сексуальной эксплуатацией или надругательствами, сексуальной связью с детьми до 18 лет или обменом денег, работы, товаров или услуг на секс;
- вступать в половые отношения, которые могут повлиять на нашу беспристрастность или благосостояние других лиц;
- допускать оскорбления или грубость в отношении любого представителя общественности;
- намеренно портить имущество или оборудование Организации Объединенных Наций или использовать их не по назначению;
- использовать транспортные средства ненадлежащим образом или без разрешения;
- принимать сувениры без получения разрешения;
- заниматься любой незаконной деятельностью, коррупцией или ненадлежащей деятельностью; или

- пытаться использовать свое положение ради личной выгоды, выступать с ложными заявлениями или пользоваться льготами, на которые мы не имеем права.

Мы отдаем себе отчет в том, что несоблюдение изложенных выше руководящих принципов может привести к:

- эрозии доверия к Организации Объединенных Наций;
- созданию угрозы для выполнения миссии;
- созданию угрозы для нашего статуса и безопасности как миротворцев;
- принятию мер административного, дисциплинарного и уголовного характера.

Приложение IV

Кодекс личного поведения миротворцев Организации Объединенных Наций

1. Всегда ведите себя так, чтобы вызывать доверие и уважение к Организации Объединенных Наций и тем принципам, которые она отстаивает, что включает в себя веру в основные права человека, достоинство и ценность человеческой личности и равноправие мужчин и женщин. Не занимайтесь деятельностью, не совместимой с выполнением ваших обязанностей. Выполняйте свои обязанности, демонстрируя профессионализм и дисциплинированность.
2. Обеспечивайте высокий уровень добросовестности в своей профессиональной и личной жизни. Понятие добросовестности включает в себя такие качества, как честность, справедливость, правдивость, беспристрастность и неподкупность.
3. Соблюдайте законы принимающей страны; уважайте местные традиции, обычаи, религию, культуру и среду; и выполняйте свои личные обязательства, включая решения компетентных судов.
4. Не вымогайте, не предлагайте и не принимайте какие-либо услуги, подарки или материальное вознаграждение из какого бы то ни было внешнего источника, в том числе от населения принимающей страны, в связи с выполнением своих обязанностей.
5. Не запрашивайте и не получайте указания относительно выполнения ваших обязанностей из источника, постороннего для миссии.
6. Учтиво и внимательно относитесь к своим коллегам, независимо от статуса, этнического или национального происхождения, расы, пола или вероисповедания. Уважительно относитесь к местным жителям. Защищайте и поддерживайте уязвимые слои населения, прежде всего женщин и детей.
7. Запрещаются, в частности, следующие действия: жестокое, оскорбительное или унижающее достоинство обращение; изнасилование; посягательство сексуального характера; обмен денег, работы, товаров и услуг на секс; торговля людьми; сексуальные отношения с детьми до 18 лет; кража; контрабанда; мошенничество; любая незаконная деятельность, коррупция или ненадлежащая деятельность; злоупотребление алкоголем; злоупотребление наркотиками или торговля ими; и любая форма дискриминации или сексуальных домогательств.
8. Должным образом заботьтесь о транспортных средствах, имуществе и оборудовании Организации Объединенных Наций и используйте их лишь в разрешенных целях. Надлежащим образом отчитывайтесь за все денежные средства и активы Организации Объединенных Наций.
9. Проявляйте максимальную осмотрительность в обращении с конфиденциальной информацией и в отношении служебных вопросов. Не передавайте сведения, ставшие известными вам при выполнении своих служебных обязанностей, любому постороннему лицу или организации, если только на это нет соответствующей санкции.

10. Подчиняйтесь вашим начальникам и вашим руководителям в Организации Объединенных Наций. Обеспечивайте соблюдение этих правил вашими подчиненными.
